



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 31.10.2019 г.
COM(2019) 556 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за Решение на Съвета

**за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в
Съвместния комитет по прилагането, учреден съгласно член 18 от
Споразумението за доброволно партньорство между Европейския съюз и
Социалистическа република Виетнам за прилагане на законодателството в
областта на горите, управление и търговия, във връзка с приемането на неговия
процедурен правилник**

ПРИЛОЖЕНИЕ
ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ПО
ПРИЛАГАНЕТО

съгласно Споразумението за доброволно партньорство между Европейския съюз и
Социалистическа република Виетнам за прилагане на законодателството в областта на
горите, управление и търговия („споразумението“)

Член 1

Състав и председателство

1. Съвместният комитет по прилагането (СКП) е съставен съгласно предвиденото в член 18 от споразумението.
2. СКП се съпредседателства от ръководителя на делегацията на Европейския съюз в Социалистическа република Виетнам и от виетнамския заместник-министър на земеделието и развитието на селските райони, които представляват съответно Европейския съюз и Социалистическа република Виетнам („страните“).

Член 2

Представителство

Преди всяко заседание на СКП страните се уведомяват взаимно за планирания състав на своите делегации.

Член 3

Наблюдатели и експерти

Председателите на СКП могат, със съгласието на страните, да канят за участие в заседанията експерти и наблюдатели, които да предоставят информация по конкретни теми, доколкото това би подпомогнало прилагането на споразумението.

Член 4

Работни групи и спомагателни органи

Страните по СКП могат по взаимно съгласие да създават работни групи или други спомагателни органи, включително:

- i) съвместни заседания на експерти, които да подпомагат работата на СКП на техническо равнище и да проучват технически въпроси, ако това бъде счтено за необходимо;
- ii) всички други органи, ако това бъде счтено за необходимо от СКП.

Член 5

Секретариат

Функциите на секретариат на СКП се упражняват съвместно от длъжностно лице от делегацията на Европейския съюз в Социалистическа република Виетнам и от длъжностно лице от горската администрация към Министерството на земеделието и развитието на селските райони на Социалистическа република Виетнам, като целта е да се предоставя административна подкрепа на СКП и на органите, които той реши да създаде.

Член 6

Кореспонденция

1. Съгласно член 20 от споразумението представителите на страните, отговарящи за официалната комуникация по прилагането на споразумението, са ръководителят на делегацията на Европейския съюз в Социалистическа република Виетнам и заместник-министърът на земеделието и развитието на селските райони на Социалистическа република Виетнам.
2. Цялата кореспонденция, адресирана до СКП, се изпраща до неговия секретариат.
3. Секретариатът осигурява препращането на адресираната до СКП кореспонденция до двамата председатели на СКП, а когато е целесъобразно — и разпращането ѝ до всички други членове на СКП, по реда за документите, посочени в член 9 от настоящия процедурен правилник.
4. Секретариатът изпраща кореспонденцията, изходяща от който и да е от двамата председатели на СКП, до съответните получатели, а когато е целесъобразно — и до всички останали членове на СКП, по реда за документите, посочени в член 9 от настоящия процедурен правилник.

Член 7

Заседания

1. През първите две години СКП заседава поне два пъти годишно, а след това — веднъж годишно, като датата и дневният ред се договарят предварително от страните.
2. Всяка страна може да поиска допълнителни заседания, когато обстоятелствата налагат това и при съгласие на страните. Тези допълнителни заседания могат да се провеждат присъствено или чрез видеоконферентна връзка, ако страните са постигнали съответното съгласие за това.
3. Заседанията на СКП се свикват от неговия секретариат.

Член 8

Дневен ред на заседанията

1. Секретариатът на СКП изготвя предварителен дневен ред за всяко заседание въз основа на предложенията на страните. Предварителният дневен ред се изпраща до председателя и членовете на СКП най-късно петнадесет (15) работни дни преди началото на заседанието.
2. Евантуалните допълнения или промени в дневния ред трябва да бъдат получени в секретариата не по-късно от десет (10) работни дни преди началото на заседанието, като тези точки се включват в предварителния дневен ред само ако съответните придружаващи документи са били получени в секретариата не по-късно от десет (10) работни дни преди началото на заседанието.
3. Дневният ред се приема от СКП в началото на всяко заседание. Точка, която не фигурира в предварителния дневен ред, може да бъде добавена в него със съгласието на страните.
4. Със съгласието на страните секретариатът може да съкрати сроковете, посочени в параграф 1, за да се вземат предвид обстоятелствата по даден конкретен случай.

Член 9

Документация

Всяка от страните изпраща всички съответни документи до секретариата най-малко десет (10) работни дни преди следващото заседание на СКП. Когато документите няма непременно да засягат обсъжданията на СКП, те могат да се изпращат по всяко време преди следващото заседание на СКП.

Член 10

Решения и препоръки

1. СКП приема решения и препоръки по взаимно съгласие, когато е упълномощен съгласно споразумението.
2. В периода между заседанията СКП може да приема решения или препоръки чрез писмена процедура със съгласието на двете страни. Писмената процедура се състои от размяна на ноти между страните. Съпредседателите са упълномощени да разменят такива ноти и да потвърждават съгласие по всяко решение, когато това е необходимо.
3. Решенията и препоръките на СКП се обозначават съответно като „решение“ и „препоръка“, последвани от пореден номер, датата на тяхното приемане и описание на предмета им. Във всяко решение се посочва датата на влизането му в сила.
4. Решенията и препоръките, приети от СКП, се заверяват от представителя на Европейския съюз в Социалистическа република Виетнам и от Министерството на земеделието и развитието на селските райони от името на Социалистическа република Виетнам.
5. Решенията и препоръките се изпращат на всеки от съпредседателите, посочени в член 20 от споразумението.

Член 11

Протоколи от заседанията

1. При приключването на всяко заседание двете страни съвместно изготвят протокол от него. Протоколите от заседанията се подписват и се правят обществено достояние.
2. Протоколите от заседанията включват всяко изявление или решение, чието включване е било поискано от някоя от страните.
3. Протоколите от заседанията се съставят на английски и виетнамски език.

Член 12

Мисии на място

Ако някоя от страните поиска провеждането на съвместна мисия на място, свързана със споразумението, двете страни се договарят относно мандата и срока на мисията.

Член 13

Езици

1. Работните езици на СКП са английски и виетнамски език.
2. СКП основава обсъжданията си и приема решения и препоръки по документация и предложения, изготвени на английски и виетнамски език.

Член 14

Разноски

Всяка страна поема всички разноси, които е направила в резултат на участието си в заседанията на СКП — както разносните за персонал, пътните и дневните разходи, така и пощенските и телекомуникационните разноси.